

A la recherche des insectes Looking for insects

Les entomologistes étudient et classent les insectes. Pour parvenir à les étudier ils utilisent différentes méthodes afin de les recueillir depuis le sol jusqu'à la canopée.

Entomologists are scientists studying and classifying insects. To study insects they have developed different methods in order to collect them from the ground to the canopy (top of the forest).

Le piège "Malaise"

Le piège est constitué de deux pans d'une tente canadienne coupés à mi-hauteur et d'un pan central qui touche le sol, les trois parties convergent vers un point unique au sommet. Un récipient transparent est placé en ce point. Les insectes qui rencontrent la toile centrale, s'accrochent et montent instinctivement.

Recherchant la sortie et attirés par la lumière qui diffuse au travers du récipient les insectes se précipitent dans le bain d'alcool qui les y attend.



Ce piège fonctionne surtout avec les diptères (mouches, moustiques...) et les hyménoptères (guêpes, fourmis volantes, abeilles...) qui montent lorsqu'ils rencontrent un obstacle.

The trap works well to catch dipters (flies, mosquitoes...) and hymenopters (wasps, flying ants, bees...) who climb when they encounter an obstacle.



Malaise's trap

The trap is made from one tent, cut at middle height, and one central sheet touching the ground. All three parts converge in one point where a transparent container filled with alcohol is placed.

Insects naturally climb and try to escape toward the container where they see the light.

When they reach this point they drown in the alcohol.



Le piège lumineux

Un drap blanc est tendu entre deux piquets. Ce drap est éclairé avec une lumière visible et ultraviolette.

Les insectes, attirés par la lumière, viennent se poser sur la toile.



A white sheet is pulled tight between two vertical posts. A light which also emits UV is pointed towards the sheet. Insects are attracted by the light and they come to the sheet.



Ce piège fonctionne très bien pour capturer des papillons (lépidoptères) et des punaises (héméptères) entre autres.

This trap works particularly well with butterflies and bugs.



Le Battage

Le scientifique bat la végétation au dessus d'un filet. Les insectes tombent et il les préleve rapidement avec un aspirateur à bouche.

Cette technique permet de connaître la plante d'origine de l'insecte que l'on a collecté.



Beating

The scientist shakes branches over a net. Insects fall and are then collected from the net with a small vacuum operated by mouth.

This technique allows the scientist to know the tree from which the insect was collected.



Les Coléoptères sont facilement collectés par cette méthode.

Coleoptera (Beetles) are easily collected using this method.

Tous ces dispositifs peuvent être appliqués au sol ou bien au sommet des arbres en utilisant des grimpeurs ou bien l'arboglissoir qui permet de survoler la forêt.

All these methods can be applied on the ground or on top of the trees using climbers or the treeglider, which is used to fly over the canopy.